

MODULE 1 Communication et terminologie en milieu
de travail

THÈME 2 Collecte des renseignements sur les
patients

RÉSULTATS DE L'APPRENTISSAGE :

D'ici la fin de cette leçon, les participants seront en mesure :

- ◆ de recueillir des renseignements sur les patients en utilisant un tableau des antécédents médicaux;
- ◆ d'utiliser des énoncés d'ouverture et de clôture au cours d'une consultation.

THÈME	APTITUDES	SECTEUR DE COMPÉTENCE DES NCLC	COMPÉTENCES	PRÉ-TÂCHES	TÂCHE	POST-TÂCHE
<ul style="list-style-type: none"> ◆ Collecte de renseignements sur les patients 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Écoute/ Parole ◆ Écriture ◆ Lecture 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ échanger des renseignements ◆ interaction sociale ◆ texte disposé et non disposé 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ appliquer des stratégies de compréhension de la terminologie médicale ◆ utiliser des énoncés d'ouverture et de clôture pour mener des entrevues avec des patients ◆ analyser l'étude de cas d'un patient pour trouver des renseignements particuliers ◆ comprendre le format et les exigences d'un tableau d'antécédents médicaux 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ classer par catégorie les renseignements à recueillir sur les patients ◆ dresser une liste d'énoncés d'ouverture et de clôture pour une entrevue avec un patient ◆ lire les études de cas pour trouver des renseignements particuliers ◆ comprendre la terminologie utilisée dans une étude de cas ◆ reformuler des questions directes en questions indirectes ◆ remplir un tableau d'antécédents médicaux 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ simuler une entrevue entre un patient et un professionnel de la santé 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ écouter les simulations pour vérifier l'utilisation d'énoncés d'ouverture et de clôture

Notes de l'animateur sur le module 1

Thème 2 : Collecte des renseignements sur les patients

PRÉPARATION DE L'ANIMATEUR

Contenu

L'animateur devrait être familier avec le contenu d'une étude de cas d'un patient, ainsi qu'avec le format et le contenu d'un tableau d'antécédents médicaux.

Prestation

Il faut préparer un nombre suffisant de copies des documents suivants :

- ◆ Document de cours 1 Phrases d'ouverture et de clôture
- ◆ Document de cours 2 Étude de cas : M. Jones
- ◆ Document de cours 3 Questions de vocabulaire et de compréhension
- ◆ Document de cours 4 Tableau des antécédents médicaux (deux copies par participant)
- ◆ Document de cours 5 Étude de cas : M. Asami
- ◆ Document de cours 6 Questions de vocabulaire et de compréhension
- ◆ Document de cours 7 Étude de cas : M^{me} Gomes
- ◆ Document de cours 8 Questions de vocabulaire et de compréhension
- ◆ Document de cours 9 Activité sur l'écoute
- ◆ Document de cours 10 Abréviations médicales (trois pages)

Matériel nécessaire : Les transparents des tableaux d'antécédents médicaux remplis de M. Jones, de M. Asami et de M^{me} Gomes (Notes de l'animateur) peuvent être utilisés pour effectuer les pré-tâches et les tâches. L'accès à un tableau noir et à un rétroprojecteur est requis.

Méthodologie

Introduction

(10 minutes)

Demandez aux participants de déterminer les renseignements qu'ils doivent obtenir du patient à l'occasion d'une première consultation. Inscrivez toutes les réponses au tableau. Cherchez à obtenir des mots tels que :

- nom
- adresse
- date de naissance
- numéro de téléphone
- emploi
- numéro de carte santé
- maladie actuelle
- antécédents médicaux
- maladies d'enfance
- intervention chirurgicale ou hospitalisation antérieure
- blessures ou traumatismes antérieurs
- médicaments
- allergies
- antécédents sociaux – tabagisme/alcool/drogues

L'animateur devrait insister sur l'importance de suivre les politiques et les procédures de l'hôpital durant la collecte des renseignements sur les patients.

Le document de cours 10 (trois pages) est une liste de références des abréviations couramment utilisées par les professionnels de la santé dans la prise de notes et également parfois dans les interventions parlées. Ces documents devraient être distribués à ce moment-ci aux participants et consultés durant tout l'atelier lorsqu'un terme particulier est utilisé. Par exemple, on utilise très souvent l'abréviation ECG pour parler d'un électrocardiogramme, et les chiropraticiens sont connus sous le nom de chiro. À mesure que les termes sont abordés durant les discussions en groupe, consultez la liste d'abréviations.

Pré-tâches

- (10 minutes)** 1. L'animateur explique qu'un dialogue comprend une ouverture, un événement principal et une clôture :

OUVERTURE ÉVÈVEMENT PRINCIPAL CLÔTURE

Expliquez que les renseignements inscrits au tableau concerne l'événement principal : la collecte des renseignements sur le patient. Nous avons besoin d'utiliser certaines phrases d'ouverture pour mettre les patients à l'aise et établir un rapport. Nous avons également besoin d'utiliser des remarques de clôture pour terminer l'entrevue.

- (15 minutes)** 2. Divisez les participants en groupes restreints et remettez à chaque participant le document de cours 1, où l'on peut lire les titres Phrases d'ouverture et Phrases de clôture. Demandez aux participants d'échanger sur certaines phrases appropriées à chaque titre. Lorsque les groupes ont terminé leurs discussions, écrivez leurs suggestions au tableau. Discutez des suggestions avec le groupe et demandez aux participants de décider lesquelles sont appropriées ou non. Assurez-vous d'aborder les sujets énumérés dans les notes de l'animateur.

- (30 minutes)** 3. Remettez aux participants l'étude de cas de M. Jones (document de cours 2) et demandez-leur de la lire. Distribuez le document de cours 3 et demandez-leur de répondre aux questions de vocabulaire et de compréhension avec un partenaire. Si nécessaire, rappelez-leur de mettre en application les stratégies de compréhension de la terminologie médicale apprises précédemment.

- (25 minutes)** 4. Distribuez un tableau d'antécédents médicaux (document de cours 4) aux participants et demandez-leur d'y inscrire les renseignements sur M. Jones. Passez les réponses en revue avec l'ensemble du groupe en projetant le transparent du tableau rempli des antécédents médicaux de M. Jones (Note de l'animateur) à l'aide d'un rétroprojecteur.

- (20 minutes)** 5. Demandez aux participants de réfléchir aux questions qu'un professionnel de la santé peut poser pour obtenir des renseignements en vue de remplir un tableau d'antécédents médicaux. Par exemple, il peut être nécessaire de savoir si le patient a déjà subi des interventions chirurgicales.

Exemples de questions :

Avez-vous déjà subi une intervention chirurgicale?

Quand l'avez-vous subie?

Quel type d'intervention chirurgicale avez-vous subi?

Où l'avez-vous subie?

Discutez avec les participants de façons directes et indirectes d'obtenir des renseignements. Les questions ci-dessus sont des exemples de questions directes. Quels types de renseignements peuvent être obtenus en posant une question indirecte?

Exemple : (*question directe*) Buvez-vous de l'alcool?

(*question indirecte*) Nombre de personnes prennent un verre de vin en soupant. Est-ce que vous et votre famille avez cette habitude?

- (25 minutes)** 6. Divisez les participants en deux groupes. Remettez à un groupe l'étude de cas de M. Asami (documents de cours 5 et 6) et remettez à l'autre groupe l'étude de cas de M^{me} Gomes (documents de cours 7 et 8). Demandez aux participants de lire les études de cas et de répondre aux questions.

Tâche

- (45 minutes)** Expliquez que les participants auront l'occasion de simuler une entrevue entre un professionnel de la santé et un patient. Distribuez un tableau d'antécédents médicaux (document de cours 4) à chaque participant.

1. Les participants travaillent en équipe de deux. Le participant qui a examiné l'étude de cas de M. Asami

sera le partenaire A, et l'autre qui a examiné l'étude de cas de M^{me} Gomes sera le partenaire B.

2. Le partenaire A joue le rôle de M. Asami et répond aux questions posées par le partenaire B. Le partenaire B joue le rôle du professionnel de la santé. Le professionnel de la santé pose des questions pour obtenir des renseignements en vue de remplir le tableau d'antécédents médicaux (document de cours 4). Les participants inversent ensuite les rôles. Le partenaire B joue le rôle de M^{me} Gomes, et le partenaire A est maintenant le professionnel de la santé. Les participants peuvent juger utile de rédiger les dialogues qu'ils créent.
3. Rappelez aux participants d'inclure dans leurs dialogues des remarques d'ouverture et de clôture.

Post-tâche

(20 minutes)

Demandez à une paire de participants de présenter leur dialogue entre un patient et un professionnel de la santé. Demandez au reste du groupe d'écouter et de remplir le tableau de l'activité sur l'écoute (document de cours 9). Discutez ensuite du dialogue avec l'ensemble du groupe.

Document de cours1

Phrases d'ouverture

Phrases de clôture

NOTES DE L'ANIMATEUR SUR LE DOCUMENT DE COURS 1

Phrases d'ouverture

- ◆ faire les présentations personnelles
- ◆ vérifier l'identité
- ◆ demander ce qui motive le patient à consulter le professionnel de la santé aujourd'hui
- ◆ assurer le patient de la confidentialité des renseignements fournis
- ◆ expliquer au patient la nature du traitement et la durée de celui-ci
- ◆ échanger des plaisanteries si la situation le permet

Phrases de clôture

- ◆ obtenir des clarifications durant et après le processus
- ◆ encourager le patient à poser des questions
- ◆ échanger des plaisanteries si la situation le permet
- ◆ remercier le patient pour son temps

Document de cours 2

Étude de cas : M. Jones

M. Jones est un mécanicien à la retraite âgé de 67 ans qui a consulté le médecin en raison d'un essoufflement. Il est atteint depuis plusieurs années d'une coronaropathie. Il y a douze ans, il a été hospitalisé pendant quatre semaines à la suite d'un infarctus du myocarde. Depuis ce temps, il a eu des crises angineuses provoquées par des efforts modérés qui l'ont empêché de travailler. La douleur angineuse était bien maîtrisée par l'administration sublinguale de nitroglycérine, et tout semblait normal jusqu'à il y a un mois. À ce moment, le patient a signalé une enflure des chevilles qui se maintenait même s'il les surélevait en les posant sur des oreillers. Il a également dit que pour dormir confortablement il devait s'adosser à deux gros oreillers. La nuit dernière, il s'est réveillé en toussant et était très essoufflé. Il a passé le reste de la nuit assis sur une chaise.

Ce matin, M. Jones souffrait de faibles douleurs thoraciques, mais pas de douleurs aiguës ou graves. Durant la consultation, sa respiration était très rapide et il lui semblait qu'il manquait d'air. Il prenait des médicaments contre l'hypertension et des diurétiques. Il prend régulièrement ses médicaments. Il a apporté ses médicaments, l'aténolol contre l'hypertension et l'hydrochlorothiazide contre la rétention d'eau. Il fumait un paquet de cigarettes par jour avant de subir sa crise cardiaque il y a douze ans. Il boit de l'alcool modérément, soit quatre ou cinq bières par semaine.

Un examen physique mené par un médecin a révélé que M. Jones est un homme âgé modérément obèse dans un état de détresse aiguë évident. Il utilisait les muscles respiratoires accessoires et était incapable de prononcer plus de quelques mots à la fois sans avoir à s'arrêter pour reprendre son souffle. Ses lèvres et ongles sont cyanotiques. Sa tension artérielle était de 190/110 mmHg en position assise. Son pouls était de 118 battements/min, et sa fréquence respiratoire était de 32 inspirations/min. Les deux chevilles présentaient un œdème qui prend le godet 3+, et les régions pré-tibiales s'étendent presque jusqu'aux genoux. Le volume du foie a augmenté. Un électrocardiogramme a été prescrit.

Document de cours 3

M. Jones : Questions de vocabulaire et de compréhension

Lisez les termes médicaux et, s'il y a lieu, tracez une ligne ou des lignes pour séparer les préfixes, formes de combinaison et les suffixes. Puis faites correspondre le mot avec la définition appropriée.

A. coronaropathie	- enflure
B. infarctus du myocarde	- représentation graphique de l'action cardiaque
C. douleur angineuse	- nitroglycérine administrée sous la langue
D. œdème malléolaire bilatéral	- douleur grave et subite
E. douleur aiguë	- qui se rapporte à la région de la jambe à l'avant du tibia
F. cyanotique	- douleur thoracique
G. œdème qui prend le godet	- enflure des deux côtés de la cheville
H. régions pré-tibiales	- état qui réduit le flux sanguin vers le cœur
I. administration sublinguale de nitroglycérine	- coloration bleue de la peau
J. électrocardiogramme	- crise cardiaque

Répondez aux questions suivantes.

1. Qu'est-ce qui a poussé M. Jones à consulter un médecin aujourd'hui? Décrivez les symptômes.
2. Prend-il des médicaments?
3. A-t-il déjà été hospitalisé?
4. A-t-il déjà été malade?
5. Est-il atteint d'un problème médical permanent?
6. Quelles mesures prend M. Jones pour atténuer la douleur thoracique?
7. Y a-t-il des antécédents de maladie grave dans la famille de M. Jones?

NOTES DE L'ANIMATEUR SUR LE DOCUMENT DE COURS 2, 3

- A. coronaropathie - état qui réduit le flux sanguin vers le cœur
- B. infarctus du myocarde - crise cardiaque
- C. douleur angineuse - douleur thoracique
- D. œdème malléolaire bilatéral - enflure des deux côtés de la cheville
- E. douleur aiguë - douleur grave et subie
- F. cyanotique - coloration bleue de la peau
- G. œdème qui prend le godet - enflure
- H. régions pré-tibiales - qui se rapporte à la région de la jambe à l'avant du tibia
- I. administration sublinguale de nitroglycérine - nitroglycérine administrée sous la langue
- J. électrocardiogramme - représentation graphique de l'action cardiaque

Réponses :

1. Essoufflement, enflure des chevilles et de la région au-dessus des chevilles, faible douleur thoracique, lèvres et ongles bleus, foie plus volumineux.
2. Oui, il prend l'aténolol contre l'hypertension, l'hydrochlorothiazide contre la rétention hydrique et la nitroglycérine contre la douleur thoracique.
3. Oui, il a été hospitalisé en raison d'une crise cardiaque subie il y a 12 ans.
4. Oui, attaques angineuses.
5. Oui, il est atteint de coronaropathie.
6. Il doit dormir assis sur une chaise.
7. Inconnu.

Document de cours 4

CENTRE DE MÉDECINE GÉNÉRALE ET FAMILIALE																																																																			
<p>Nom : _____</p> <p>Date : _____</p> <p>Date de naissance : J _____ M _____ A _____</p> <p>Adresse : _____</p> <p>Ville : _____ Code postal : _____</p> <p>Ass.-santé : _____</p> <p>Tél. : (rés.) _____ (bur.) _____</p>	<p align="right">SECTION DU MÉDECIN :</p> <p>ANTÉCÉDENTS DE LA MALADIE ACTUELLE :</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>																																																																		
<p align="center">CETTE SECTION PEUT ÊTRE REMPLIE PAR LE PATIENT OU LA PATIENTE</p>																																																																			
<p>ÊTES-VOUS ATTEINT(E) DES ÉTATS SUIVANTS OU L'AVEZ-VOUS DÉJÀ ÊTÉ?</p> <table style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th></th> <th align="center">OUI</th> <th align="center">NON</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>Hypertension artérielle</td><td align="center">()</td><td align="center">()</td></tr> <tr><td>Diabète</td><td align="center">()</td><td align="center">()</td></tr> <tr><td>Asthme</td><td align="center">()</td><td align="center">()</td></tr> <tr><td>Épilepsie</td><td align="center">()</td><td align="center">()</td></tr> <tr><td>Hémorragie</td><td align="center">()</td><td align="center">()</td></tr> <tr><td>Cardiopathie</td><td align="center">()</td><td align="center">()</td></tr> <tr><td>Transfusion sanguine</td><td align="center">()</td><td align="center">()</td></tr> <tr><td>Hépatite</td><td align="center">()</td><td align="center">()</td></tr> <tr><td>Problème avec un anesthésique (vous-même ou dans votre famille)</td><td align="center">()</td><td align="center">()</td></tr> <tr><td>Douleur thoracique</td><td align="center">()</td><td align="center">()</td></tr> <tr><td>Essoufflement</td><td align="center">()</td><td align="center">()</td></tr> <tr><td>Toux/rhume récent</td><td align="center">()</td><td align="center">()</td></tr> </tbody> </table>		OUI	NON	Hypertension artérielle	()	()	Diabète	()	()	Asthme	()	()	Épilepsie	()	()	Hémorragie	()	()	Cardiopathie	()	()	Transfusion sanguine	()	()	Hépatite	()	()	Problème avec un anesthésique (vous-même ou dans votre famille)	()	()	Douleur thoracique	()	()	Essoufflement	()	()	Toux/rhume récent	()	()	<p>AVEZ-VOUS RÉCEMMENT PRIS LES MÉDICAMENTS SUIVANTS?</p> <table style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th></th> <th align="center">OUI</th> <th align="center">NON</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>AAS (Aspirine)</td><td align="center">()</td><td align="center">()</td></tr> <tr><td>Anticoagulants</td><td align="center">()</td><td align="center">()</td></tr> <tr><td>Diurétiques</td><td align="center">()</td><td align="center">()</td></tr> <tr><td>Antihypertenseurs</td><td align="center">()</td><td align="center">()</td></tr> <tr><td>Antidiabétiques</td><td align="center">()</td><td align="center">()</td></tr> <tr><td>Tranquillisants</td><td align="center">()</td><td align="center">()</td></tr> <tr><td>Stéroïdes/cortisone</td><td align="center">()</td><td align="center">()</td></tr> <tr><td>Médicaments pour le cœur</td><td align="center">()</td><td align="center">()</td></tr> </tbody> </table> <p>À L'HEURE ACTUELLE, AVEZ-VOUS UN MÉDECIN DE FAMILLE QUE VOUS VOYEZ RÉGULIÈREMENT? OUI () NON ()</p>		OUI	NON	AAS (Aspirine)	()	()	Anticoagulants	()	()	Diurétiques	()	()	Antihypertenseurs	()	()	Antidiabétiques	()	()	Tranquillisants	()	()	Stéroïdes/cortisone	()	()	Médicaments pour le cœur	()	()
	OUI	NON																																																																	
Hypertension artérielle	()	()																																																																	
Diabète	()	()																																																																	
Asthme	()	()																																																																	
Épilepsie	()	()																																																																	
Hémorragie	()	()																																																																	
Cardiopathie	()	()																																																																	
Transfusion sanguine	()	()																																																																	
Hépatite	()	()																																																																	
Problème avec un anesthésique (vous-même ou dans votre famille)	()	()																																																																	
Douleur thoracique	()	()																																																																	
Essoufflement	()	()																																																																	
Toux/rhume récent	()	()																																																																	
	OUI	NON																																																																	
AAS (Aspirine)	()	()																																																																	
Anticoagulants	()	()																																																																	
Diurétiques	()	()																																																																	
Antihypertenseurs	()	()																																																																	
Antidiabétiques	()	()																																																																	
Tranquillisants	()	()																																																																	
Stéroïdes/cortisone	()	()																																																																	
Médicaments pour le cœur	()	()																																																																	
<p>Nom et adresse du médecin de famille : _____</p>	<p>ANTÉCÉDENTS PERSONNELS/SOCIAUX: _____</p> <p>_____</p>																																																																		
<p><u>ÉNUMÉREZ LES OPÉRATIONS ANTÉRIEURES ET LES PROBLÈMES MÉDICAUX PERMANENTS</u></p> <p><i>Opération ou problème médical</i> <i>Quand?</i></p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<table style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th></th> <th align="center">Normal</th> <th align="center">Anormal</th> <th></th> <th align="center">Normal</th> <th align="center">Anormal</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>État général</td> <td align="center">()</td> <td align="center">()</td> <td>Abdomen</td> <td align="center">()</td> <td align="center">()</td> </tr> <tr> <td>ORL</td> <td align="center">()</td> <td align="center">()</td> <td>Org. génitaux/rectum</td> <td align="center">()</td> <td align="center">()</td> </tr> <tr> <td>Cou</td> <td align="center">()</td> <td align="center">()</td> <td>Extrémités</td> <td align="center">()</td> <td align="center">()</td> </tr> <tr> <td>Seins</td> <td align="center">()</td> <td align="center">()</td> <td>Musculo-squelettique</td> <td align="center">()</td> <td align="center">()</td> </tr> <tr> <td>Poumons</td> <td align="center">()</td> <td align="center">()</td> <td>Neurologique</td> <td align="center">()</td> <td align="center">()</td> </tr> <tr> <td>Cœur</td> <td align="center">()</td> <td align="center">()</td> <td>Peau</td> <td align="center">()</td> <td align="center">()</td> </tr> </tbody> </table> <p>DÉCRIVEZ LES ANOMALIES :</p> <p>_____</p> <p>_____</p>		Normal	Anormal		Normal	Anormal	État général	()	()	Abdomen	()	()	ORL	()	()	Org. génitaux/rectum	()	()	Cou	()	()	Extrémités	()	()	Seins	()	()	Musculo-squelettique	()	()	Poumons	()	()	Neurologique	()	()	Cœur	()	()	Peau	()	()																								
	Normal	Anormal		Normal	Anormal																																																														
État général	()	()	Abdomen	()	()																																																														
ORL	()	()	Org. génitaux/rectum	()	()																																																														
Cou	()	()	Extrémités	()	()																																																														
Seins	()	()	Musculo-squelettique	()	()																																																														
Poumons	()	()	Neurologique	()	()																																																														
Cœur	()	()	Peau	()	()																																																														
<p>ÉNUMÉREZ LES MALADIES GRAVES DIAGNOSTIQUÉES CHEZ VOS PROCHES PARENTS. P. ex., DIABÈTE, CARDIOPATHIE, HYPERTENSION, CANCER</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p>IMPRESSION :</p> <p>_____</p> <p>_____</p>																																																																		
<p>QUELS MÉDICAMENTS PRENEZ-VOUS À L'HEURE ACTUELLE? () AUCUN</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p>PLAN :</p> <p>(✓) si prescrit</p> <p>LAB : ()</p> <p>ECG : ()</p> <p>RADIOGRAPHIE PULMONAIRE : ()</p> <p>AUTRE : _____</p> <p align="right">Signature..... M.D.</p>																																																																		
<p>À QUELS MÉDICAMENTS ÊTES-VOUS ALLERGIQUE? () AUCUN</p> <p>_____</p>																																																																			
<p>COMBIEN DE CIGARETTES FUMEZ-VOUS PAR JOUR?</p> <p>COMBIEN D'ONCES D'ALCOOL BUVEZ-VOUS PAR SEMAINE?</p> <p>QUEL EST VOTRE TAILLE? POIDS?</p>																																																																			

NOTES DE L'ANIMATEUR SUR LE DOCUMENT DE COURS 4

CENTRE DE MÉDECINE GÉNÉRALE ET FAMILIALE																																																																			
<p>Nom : <u>M. Jones</u></p> <p>Date : _____</p> <p>Date de naissance : J _____ M _____ A <u>1931</u></p> <p>Adresse : _____</p> <p>Ville : _____ Code postal : _____</p> <p>Ass.-santé: _____</p> <p>Tél. (trés) _____ (hurs) _____</p>	<p align="right">SECTION DU MÉDECIN :</p> <p>ANTÉCÉDENTS DE LA MALADIE ACTUELLE :</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>infarctus du myocarde</i> - <i>1986</i> - <i>angor provoqué par un exercice modéré</i> - <i>angor maîtrisé par la nitro</i> - <i>toubles du sommeil il y a un mois;</i> - <i>essoufflement</i> - <i>prend ses médicaments régulièrement</i> 																																																																		
CETTE SECTION PEUT ÊTRE REMPLIE PAR LE PATIENT OU LA PATIENTE																																																																			
<p>ÊTES-VOUS ATTEINT(E) DES ÉTATS SUIVANTS OU L'AVEZ-VOUS DÉJÀ ÉTÉ?</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th></th> <th style="text-align: center; font-size: x-small;">OUI</th> <th style="text-align: center; font-size: x-small;">NON</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>Hypertension artérielle</td><td style="text-align: center;">(✓)</td><td style="text-align: center;">()</td></tr> <tr><td>Diabète</td><td style="text-align: center;">()</td><td style="text-align: center;">()</td></tr> <tr><td>Asthme</td><td style="text-align: center;">()</td><td style="text-align: center;">()</td></tr> <tr><td>Épilepsie</td><td style="text-align: center;">()</td><td style="text-align: center;">()</td></tr> <tr><td>Hémorragie</td><td style="text-align: center;">()</td><td style="text-align: center;">()</td></tr> <tr><td>Cardiopathie</td><td style="text-align: center;">(✓)</td><td style="text-align: center;">()</td></tr> <tr><td>Transfusion sanguine</td><td style="text-align: center;">()</td><td style="text-align: center;">()</td></tr> <tr><td>Hépatite</td><td style="text-align: center;">()</td><td style="text-align: center;">()</td></tr> <tr><td>Problème avec un anesthésique (vous-même ou dans votre famille)</td><td style="text-align: center;">()</td><td style="text-align: center;">()</td></tr> <tr><td>Douleur thoracique</td><td style="text-align: center;">(✓)</td><td style="text-align: center;">()</td></tr> <tr><td>Essoufflement</td><td style="text-align: center;">(✓)</td><td style="text-align: center;">()</td></tr> <tr><td>Toux/rhume récent</td><td style="text-align: center;">()</td><td style="text-align: center;">()</td></tr> </tbody> </table> <p>Nom et adresse du médecin de famille : _____</p>		OUI	NON	Hypertension artérielle	(✓)	()	Diabète	()	()	Asthme	()	()	Épilepsie	()	()	Hémorragie	()	()	Cardiopathie	(✓)	()	Transfusion sanguine	()	()	Hépatite	()	()	Problème avec un anesthésique (vous-même ou dans votre famille)	()	()	Douleur thoracique	(✓)	()	Essoufflement	(✓)	()	Toux/rhume récent	()	()	<p>AVEZ-VOUS RÉCEMMENT PRIS LES MÉDICAMENTS SUIVANTS?</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th></th> <th style="text-align: center; font-size: x-small;">OUI</th> <th style="text-align: center; font-size: x-small;">NON</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>AAS (Aspirine)</td><td style="text-align: center;">()</td><td style="text-align: center;">()</td></tr> <tr><td>Anticoagulants</td><td style="text-align: center;">()</td><td style="text-align: center;">()</td></tr> <tr><td>Diurétiques</td><td style="text-align: center;">(✓)</td><td style="text-align: center;">()</td></tr> <tr><td>Antihypertenseurs</td><td style="text-align: center;">(✓)</td><td style="text-align: center;">()</td></tr> <tr><td>Antidiabétiques</td><td style="text-align: center;">()</td><td style="text-align: center;">()</td></tr> <tr><td>Tranquillisants</td><td style="text-align: center;">()</td><td style="text-align: center;">()</td></tr> <tr><td>Stéroïdes/cortisone</td><td style="text-align: center;">()</td><td style="text-align: center;">()</td></tr> <tr><td>Médicaments pour le cœur</td><td style="text-align: center;">(✓)</td><td style="text-align: center;">()</td></tr> </tbody> </table> <p>À L'HEURE ACTUELLE, AVEZ-VOUS UN MÉDECIN DE FAMILLE QUE VOUS VOYEZ RÉGULIÈREMENT? OUI () NON ()</p>		OUI	NON	AAS (Aspirine)	()	()	Anticoagulants	()	()	Diurétiques	(✓)	()	Antihypertenseurs	(✓)	()	Antidiabétiques	()	()	Tranquillisants	()	()	Stéroïdes/cortisone	()	()	Médicaments pour le cœur	(✓)	()
	OUI	NON																																																																	
Hypertension artérielle	(✓)	()																																																																	
Diabète	()	()																																																																	
Asthme	()	()																																																																	
Épilepsie	()	()																																																																	
Hémorragie	()	()																																																																	
Cardiopathie	(✓)	()																																																																	
Transfusion sanguine	()	()																																																																	
Hépatite	()	()																																																																	
Problème avec un anesthésique (vous-même ou dans votre famille)	()	()																																																																	
Douleur thoracique	(✓)	()																																																																	
Essoufflement	(✓)	()																																																																	
Toux/rhume récent	()	()																																																																	
	OUI	NON																																																																	
AAS (Aspirine)	()	()																																																																	
Anticoagulants	()	()																																																																	
Diurétiques	(✓)	()																																																																	
Antihypertenseurs	(✓)	()																																																																	
Antidiabétiques	()	()																																																																	
Tranquillisants	()	()																																																																	
Stéroïdes/cortisone	()	()																																																																	
Médicaments pour le cœur	(✓)	()																																																																	
<p>ANTÉCÉDENTS PERSONNELS/SOCIAUX: <i>mécanicien à la retraite</i></p> <p>TA<u>190/110</u>..... P.....<u>118</u>..... T°.....</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse; font-size: x-small;"> <thead> <tr> <th></th> <th style="text-align: center;">Normal</th> <th style="text-align: center;">Anormal</th> <th></th> <th style="text-align: center;">Normal</th> <th style="text-align: center;">Anormal</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>État général</td> <td style="text-align: center;">()</td> <td style="text-align: center;">()</td> <td>Abdomen</td> <td style="text-align: center;">()</td> <td style="text-align: center;">()</td> </tr> <tr> <td>ORL</td> <td style="text-align: center;">()</td> <td style="text-align: center;">()</td> <td>Org. génitaux/rectum</td> <td style="text-align: center;">()</td> <td style="text-align: center;">()</td> </tr> <tr> <td>Cou</td> <td style="text-align: center;">()</td> <td style="text-align: center;">()</td> <td>Extrémités</td> <td style="text-align: center;">(✓)</td> <td style="text-align: center;">(✓)</td> </tr> <tr> <td>Seins</td> <td style="text-align: center;">()</td> <td style="text-align: center;">()</td> <td>Musculo-squelettique</td> <td style="text-align: center;">()</td> <td style="text-align: center;">()</td> </tr> <tr> <td>Poumons</td> <td style="text-align: center;">()</td> <td style="text-align: center;">()</td> <td>Neurologique</td> <td style="text-align: center;">()</td> <td style="text-align: center;">()</td> </tr> <tr> <td>Cœur</td> <td style="text-align: center;">()</td> <td style="text-align: center;">(✓)</td> <td>Peau</td> <td style="text-align: center;">(✓)</td> <td style="text-align: center;">(✓)</td> </tr> </tbody> </table> <p>DÉCRIVEZ LES ANOMALIES :</p> <p align="center"><i>Signes de cyanose (lèvres,</i></p>			Normal	Anormal		Normal	Anormal	État général	()	()	Abdomen	()	()	ORL	()	()	Org. génitaux/rectum	()	()	Cou	()	()	Extrémités	(✓)	(✓)	Seins	()	()	Musculo-squelettique	()	()	Poumons	()	()	Neurologique	()	()	Cœur	()	(✓)	Peau	(✓)	(✓)																								
	Normal	Anormal		Normal	Anormal																																																														
État général	()	()	Abdomen	()	()																																																														
ORL	()	()	Org. génitaux/rectum	()	()																																																														
Cou	()	()	Extrémités	(✓)	(✓)																																																														
Seins	()	()	Musculo-squelettique	()	()																																																														
Poumons	()	()	Neurologique	()	()																																																														
Cœur	()	(✓)	Peau	(✓)	(✓)																																																														
<p>ÉNUMÉREZ LES OPÉRATIONS ANTÉRIEURES ET LES PROBLÈMES MÉDICAUX PERMANENTS</p> <p><i>Opération ou problème médical</i> _____ <i>Quand?</i> _____</p> <p><i>Cardaquel ya 12 ans - 1986</i></p> <p><i>Cardiopathie</i></p>																																																																			
<p>ÉNUMÉREZ LES MALADIES GRAVES DIAGNOSTIQUÉES CHEZ VOS PROCHES PARENTS.</p> <p>Par ex., DIABÈTE, CARDIOPATHIE, HYPERTENSION, CANCER</p> <p>_____</p> <p>_____</p>																																																																			
<p>QUELS MÉDICAMENTS PRENEZ-VOUS À L'HEURE ACTUELLE? () AUCUN</p> <p align="center"><i>Aténolol</i></p> <p align="center"><i>Hydrochlorothiazid</i></p>																																																																			
<p>À QUELS MÉDICAMENTS ÊTES-VOUS ALLERGIQUE? () AUCUN</p> <p>_____</p>																																																																			
<p>COMBIEN DE CIGARETTES FUMEZ-VOUS PAR JOUR? <i>1 paquet par jour - arrêté il y a 12 ans</i></p> <p>COMBIEN D'ONCES D'ALCOOL BUVEZ-VOUS PAR SEMAINE? <i>4-5 bières/semaine</i></p>																																																																			
<p>IMPRESSION : </p>																																																																			
<p>PLAN :</p> <p>(✓) si prescrit</p> <p>LAB : ()</p> <p>ECG : (✓)</p> <p>RADIOGRAPHIE PULMONAIRE : ()</p> <p>AUTRE : _____</p> <p align="right">..... Signature..... M.D.</p>																																																																			

Document de cours 5

Étude de cas : M. Asami

M. Asami est un pompiste âgé de 43 ans qui a consulté le médecin en raison d'une faible douleur thoracique ayant duré environ deux heures.

Le patient se souvient que, durant l'enfance, on lui avait dit qu'il avait un souffle cardiaque, mais ce trouble ne l'a jamais ennuyé. Il était asymptomatique jusqu'à il y a six ans lorsqu'il a éprouvé un épisode de palpitations qui a duré 30 minutes. Il a éprouvé d'autres épisodes semblables à quelques occasions, chaque épisode durant de quelques minutes à plus d'une heure. Il n'a pas eu de sensation de tête légère et n'a pas ressenti de douleur thoracique durant ces épisodes.

Il ne signale aucuns antécédents médicaux de rhumatisme articulaire aigu, de diabète sucré, d'hypertension artérielle ou de goutte. M. Asami n'a jamais éprouvé d'orthopnée, de dyspnée nocturne paroxystique ou de dyspnée provoquée par un effort normal. Il n'a jamais eu d'excédent de poids et il a cessé de fumer la cigarette il y a cinq ans. Il boit de petites quantités d'alcool à l'occasion. Il n'a pas d'allergies connues. Il mesure 5 pied 11 pouces et pèse 180 lb.

M. Asami semblait en bonne forme physique. Il paraissait anxieux durant la consultation. Sa tension artérielle était de 120/80 mmHg, et son pouls radial était régulier à 100 battements la minute. Sa fréquence cardiaque était de 20 inspirations la minute et sa température était de 37,2 °C (buccale). Sa peau était chaude et sèche, et il n'y avait aucun signe de cyanose ni d'hippocratisme digital. Ses poumons étaient clairs.

Un ECG et une radiographie pulmonaire ont été prescrits.

Document de cours 6

M. Asami : Questions de vocabulaire et de compréhension

Lisez les termes médicaux et, s'il y a lieu, tracez une ligne ou des lignes pour séparer les préfixes, formes de combinaison et les suffixes. Puis faites correspondre le mot avec la définition appropriée.

A. souffle cardiaque	- coloration bleue
B. asymptomatique	- hypertension
C. palpitations	- bruit anormal provenant du cœur
D. rhumatisme articulaire aigu	- le cœur bat lourdement ou rapidement - ne présente aucun symptôme
E. diabète sucré	- respire confortablement uniquement en position assise
F. hypertension artérielle	- maladie qui cause des dommages aux muscles et aux valvules cardiaques
G. goutte	
H. orthopnée	- glycémie élevée ou glucose dans les urines
I. dyspnée nocturne paroxystique	- crise aiguë d'arthrite dans une seule articulation
J. cyanose	- difficultés respiratoires la nuit

Répondez aux questions suivantes.

1. A-t-il déjà été hospitalisé?
2. A-t-il déjà été malade?
3. Quels sont ses signes vitaux?
4. A-t-il eu des maladies infantiles?
5. Est-il atteint d'une maladie chronique?
6. Qu'est-ce qui a poussé M. Asami à consulter un médecin aujourd'hui? Décrivez les symptômes.
7. Depuis combien de temps les symptômes actuels se manifestaient-ils?

NOTES DE L'ANIMATEUR SUR LE DOCUMENT DE COURS 5, 6

A. souffle cardiaque	- bruit anormal provenant du cœur
B. asymptomatique	- ne présente aucun symptôme
C. palpitations	- le cœur bat lourdement ou rapidement
D. rhumatisme articulaire aigu	- maladie qui cause des dommages aux muscles et aux valvules cardiaques
E. diabète sucré	- glycémie élevée ou glucose dans les urines
F. hypertension artérielle	- hypertension
G. goutte	- crise aiguë d'arthrite dans une seule articulation
H. orthopnée	- respire confortablement uniquement en position assise
I. dyspnée nocturne paroxystique	- difficultés respiratoires la nuit
J. cyanose	- coloration bleue

1. Non, il n'a jamais été hospitalisé.
2. Il a éprouvé des palpitations cardiaques depuis les six dernières années
3. Ses signes vitaux sont :
 - ◆ Tension artérielle - 120/80
 - ◆ Pouls -100
 - ◆ Température – 37,2 °C
 - ◆ Respiration - 20
4. Il avait un souffle cardiaque.
5. Non, il n'a pas de maladie chronique.
6. Faible douleur thoracique durant environ deux heures.
7. Deux heures.

**NOTES DE L'ANIMATEUR SUR LE DOCUMENT DE COURS 5,6/
TRANSPARENT 2**

CENTRE DE MÉDECINE GÉNÉRALE ET FAMILIALE																																																							
<p>Nom : <u> M. </u> <u>Asami</u></p> <p>Date : _____</p> <p>Date de naissance : J _____ M _____ A <u>1954</u></p> <p>Adresse : _____</p> <p>Ville : _____ Code postal : _____</p> <p>Ass.-santé : _____</p>	<p align="right">SECTION DU MÉDECIN :</p> <p>ANTÉCÉDENTS DE LA MALADIE ACTUELLE :</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Faible douleur thoracique durant 2 heures</i> - <i>Palpitations cardiaques il y a 6 ans - 30 min</i> - <i>palpitations ressenties à l'occasion pouvant durer de quelques minutes à 1 heure</i> 																																																						
CETTE SECTION PEUT ÊTRE REMPLIE PAR LE PATIENT OU LA PATIENTE																																																							
<p>ÊTES-VOUS ATTEINT(E) DES ÉTATS SUIVANTS OU L'AVEZ-VOUS DÉJÀ ÉTÉ?</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td></td> <td style="text-align: center; font-size: x-small;">OUI</td> <td style="text-align: center; font-size: x-small;">NON</td> </tr> <tr> <td>Hypertension artérielle</td> <td style="text-align: center;">()</td> <td style="text-align: center;">(✓)</td> </tr> <tr> <td>Diabète</td> <td style="text-align: center;">()</td> <td style="text-align: center;">(✓)</td> </tr> <tr> <td>Asthme</td> <td style="text-align: center;">()</td> <td style="text-align: center;">(✓)</td> </tr> <tr> <td>Épilepsie</td> <td style="text-align: center;">()</td> <td style="text-align: center;">(✓)</td> </tr> <tr> <td>Hémorragie</td> <td style="text-align: center;">()</td> <td style="text-align: center;">(✓)</td> </tr> <tr> <td>Cardiopathie</td> <td style="text-align: center;">()</td> <td style="text-align: center;">(✓)</td> </tr> <tr> <td>Transfusion sanguine</td> <td style="text-align: center;">()</td> <td style="text-align: center;">(✓)</td> </tr> <tr> <td>Hépatite</td> <td style="text-align: center;">()</td> <td style="text-align: center;">(✓)</td> </tr> </table>		OUI	NON	Hypertension artérielle	()	(✓)	Diabète	()	(✓)	Asthme	()	(✓)	Épilepsie	()	(✓)	Hémorragie	()	(✓)	Cardiopathie	()	(✓)	Transfusion sanguine	()	(✓)	Hépatite	()	(✓)	<p>AVEZ-VOUS RÉCEMMENT PRIS LES MÉDICAMENTS SUIVANTS?</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td></td> <td style="text-align: center; font-size: x-small;">OUI</td> <td style="text-align: center; font-size: x-small;">NON</td> </tr> <tr> <td>AAS (Aspirine)</td> <td style="text-align: center;">()</td> <td style="text-align: center;">(✓)</td> </tr> <tr> <td>Anticoagulants</td> <td style="text-align: center;">()</td> <td style="text-align: center;">(✓)</td> </tr> <tr> <td>Diurétiques</td> <td style="text-align: center;">()</td> <td style="text-align: center;">(✓)</td> </tr> <tr> <td>Antihypertenseurs</td> <td style="text-align: center;">()</td> <td style="text-align: center;">(✓)</td> </tr> <tr> <td>Antidiabétiques</td> <td style="text-align: center;">()</td> <td style="text-align: center;">(✓)</td> </tr> <tr> <td>Tranquillisants</td> <td style="text-align: center;">()</td> <td style="text-align: center;">(✓)</td> </tr> <tr> <td>Stéroïdes/cortisone</td> <td style="text-align: center;">()</td> <td style="text-align: center;">(✓)</td> </tr> <tr> <td>Médicaments pour le cœur</td> <td style="text-align: center;">()</td> <td style="text-align: center;">(✓)</td> </tr> </table>		OUI	NON	AAS (Aspirine)	()	(✓)	Anticoagulants	()	(✓)	Diurétiques	()	(✓)	Antihypertenseurs	()	(✓)	Antidiabétiques	()	(✓)	Tranquillisants	()	(✓)	Stéroïdes/cortisone	()	(✓)	Médicaments pour le cœur	()	(✓)
	OUI	NON																																																					
Hypertension artérielle	()	(✓)																																																					
Diabète	()	(✓)																																																					
Asthme	()	(✓)																																																					
Épilepsie	()	(✓)																																																					
Hémorragie	()	(✓)																																																					
Cardiopathie	()	(✓)																																																					
Transfusion sanguine	()	(✓)																																																					
Hépatite	()	(✓)																																																					
	OUI	NON																																																					
AAS (Aspirine)	()	(✓)																																																					
Anticoagulants	()	(✓)																																																					
Diurétiques	()	(✓)																																																					
Antihypertenseurs	()	(✓)																																																					
Antidiabétiques	()	(✓)																																																					
Tranquillisants	()	(✓)																																																					
Stéroïdes/cortisone	()	(✓)																																																					
Médicaments pour le cœur	()	(✓)																																																					
<p>Problème avec un anesthésique (vous-même ou dans votre famille)</p> <p>Douleur thoracique</p> <p>Essoufflement</p> <p>Toux/rhume récent</p>	<p>À L'HEURE ACTUELLE, AVEZ-VOUS UN MÉDECIN DE FAMILLE QUE VOUS VOYEZ RÉGULIÈREMENT?</p> <p>OUI () NON ()</p>																																																						
<p>ANTÉCÉDENTS PERSONNELS/SOCIAUX: <i>pompiste</i></p>																																																							
<p>Nom et adresse du médecin de famille :</p>																																																							
<p>ÉNUMÉREZ LES OPÉRATIONS ANTÉRIEURES ET LES PROBLÈMES MÉDICAUX PERMANENTS</p> <p><i>Opération ou problème médical</i> <i>Quand?</i></p> <p align="center"><i>Souffle cardiaque</i></p>																																																							
<p>ÉNUMÉREZ LES MALADIES GRAVES DIAGNOSTIQUÉES CHEZ VOS PROCHES PARENTS.</p> <p>Par ex., DIABÈTE, CARDIOPATHIE, HYPERTENSION, CANCER</p> <p>_____</p> <p>_____</p>																																																							
<p>QUELS MÉDICAMENTS PRENEZ-VOUS À L'HEURE ACTUELLE? () AUCUN</p> <p>_____</p> <p>_____</p>																																																							
<p>À QUELS MÉDICAMENTS ÊTES-VOUS ALLERGIQUE? () AUCUN</p> <p>_____</p>																																																							
<p>COMBIEN DE CIGARETTES FUMEZ-VOUS PAR JOUR? <i>arrêté il y a 5 ans</i></p> <p>COMBIEN D'ONCES D'ALCOOL BUVEZ-VOUS PAR SEMAINE? <i>Petite quantité</i></p>																																																							
<p>ÉTAT GÉNÉRAL</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td></td> <td style="text-align: center; font-size: x-small;">Normal</td> <td style="text-align: center; font-size: x-small;">Anormal</td> <td></td> <td style="text-align: center; font-size: x-small;">Normal</td> <td style="text-align: center; font-size: x-small;">Anormal</td> </tr> <tr> <td>État général</td> <td style="text-align: center;">(✓)</td> <td style="text-align: center;">()</td> <td>Abdomen</td> <td style="text-align: center;">(✓)</td> <td style="text-align: center;">()</td> </tr> <tr> <td>ORL</td> <td style="text-align: center;">(✓)</td> <td style="text-align: center;">()</td> <td>Org. génitaux/rectum</td> <td style="text-align: center;">(✓)</td> <td style="text-align: center;">()</td> </tr> <tr> <td>Cou</td> <td style="text-align: center;">(✓)</td> <td style="text-align: center;">()</td> <td>Extrémités</td> <td style="text-align: center;">(✓)</td> <td style="text-align: center;">(✓)</td> </tr> <tr> <td>Seins</td> <td style="text-align: center;">(✓)</td> <td style="text-align: center;">()</td> <td>Musculo-squelettique</td> <td style="text-align: center;">(✓)</td> <td style="text-align: center;">()</td> </tr> <tr> <td>Poumons</td> <td style="text-align: center;">(✓)</td> <td style="text-align: center;">()</td> <td>Neurologique</td> <td style="text-align: center;">(✓)</td> <td style="text-align: center;">()</td> </tr> <tr> <td>Cœur</td> <td style="text-align: center;">(✓)</td> <td style="text-align: center;">(✓)</td> <td>Peau</td> <td style="text-align: center;">(✓)</td> <td style="text-align: center;">(✓)</td> </tr> </table> <p>DÉCRIVEZ LES ANOMALIES :</p>			Normal	Anormal		Normal	Anormal	État général	(✓)	()	Abdomen	(✓)	()	ORL	(✓)	()	Org. génitaux/rectum	(✓)	()	Cou	(✓)	()	Extrémités	(✓)	(✓)	Seins	(✓)	()	Musculo-squelettique	(✓)	()	Poumons	(✓)	()	Neurologique	(✓)	()	Cœur	(✓)	(✓)	Peau	(✓)	(✓)												
	Normal	Anormal		Normal	Anormal																																																		
État général	(✓)	()	Abdomen	(✓)	()																																																		
ORL	(✓)	()	Org. génitaux/rectum	(✓)	()																																																		
Cou	(✓)	()	Extrémités	(✓)	(✓)																																																		
Seins	(✓)	()	Musculo-squelettique	(✓)	()																																																		
Poumons	(✓)	()	Neurologique	(✓)	()																																																		
Cœur	(✓)	(✓)	Peau	(✓)	(✓)																																																		
<p>IMPRESSION :</p> <p align="center">- <i>anxieux</i></p>																																																							
<p>PLAN :</p> <p>(✓) si prescrit</p> <p>LAB : ()</p> <p>ECG : (✓)</p> <p>RADIOGRAPHIE PULMONAIRE : (✓)</p> <p>AUTRE :</p> <p align="right">..... Signature..... M.D.</p>																																																							

Document de cours 7

Étude de cas : M^{me} Gomes

Juanita Gomes est une veuve de 76 ans. Elle est une ancienne enseignante née à Porto Rico. Elle vit à Toronto depuis l'adolescence.

Il y a deux ans, elle s'est fracturée la hanche. Le traitement a consisté en une intervention chirurgicale ayant pour but la réduction de la fracture et la fixation interne.

Elle est atteinte d'arthrose et de diabète sucré non insulino-dépendant. Elle est aveugle au sens de la loi, mais elle peut voir les formes et la lumière. En raison de changements de nature neurologique, son acuité auditive a légèrement diminué. Ses signes vitaux sont les suivants : TA = 110/76, P = 86, T = 38,5 °C. Elle présente un œdème malléolaire 2+. Elle mesure 5 pieds 2 pouces et pèse 105 lb.

Elle présente des rougeurs à la région sacrée et sur la partie postérieure des coudes. M^{me} Gomes dort normalement toute la nuit, mais éprouve beaucoup de difficultés à se lever en raison de la raideur articulaire et de l'amplitude limitée du mouvement de la hanche droite.

Il y a deux jours, en allant répondre au téléphone, elle est tombée sur son bras gauche tendu. Depuis, elle éprouve une vive douleur et présente une enflure au dos du poignet. Elle a surélevé sa main en la posant sur des oreillers et a appliqué des compresses glacées. Malgré ces mesures, la douleur est devenue plus intense, et la nuit dernière, M^{me} Gomes n'a pas pu dormir.

Un cliché radiographique de son poignet gauche a révélé une fracture de Pouteau-Colles déplacée qui nécessitera une réduction orthopédique sous anesthésie générale.

Document de cours 8

M^{me} Gomes : Question de vocabulaire et de compréhension

Lisez les termes médicaux et, s'il y a lieu, tracez une ligne ou des lignes pour séparer les préfixes, formes de combinaison et les suffixes. Puis faites correspondre le mot avec la définition appropriée.

- | | |
|---|--|
| A. réduction sanglante et fixation interne | - glycémie élevée ou glucose dans les urines |
| B. arthrose | - tension artérielle, pouls, température et fréquence respiratoire |
| C. diabète sucré | - région dorsale |
| D. neurologique | - alignement des os grâce à une manipulation externe |
| E. signes vitaux | - inflammation des os et des articulations |
| F. œdème | - qui se rapporte au système nerveux |
| G. région sacrée | - partie inférieure de la colonne vertébrale |
| H. partie postérieure | - enflure |
| I. fracture de Pouteau-Colles | - intervention chirurgicale qui consiste à utiliser des broches et des vis pour aligner des os fracturés |
| J. réduction orthopédique | - endormi |
| K. anesthésie générale | - fracture d'un os du poignet |

Répondez aux questions suivantes.

1. A-t-elle déjà subi une intervention chirurgicale?
2. A-t-elle déjà été malade?
3. De quelles maladies chroniques est-elle atteinte?
4. Qu'est-ce qui a poussé M^{me} Gomes à consulter un médecin aujourd'hui?
5. Depuis combien de temps les symptômes actuels se manifestent-ils?
6. Quel est le diagnostic?

NOTES DE L'ANIMATEUR SUR LE DOCUMENT DE COURS 7, 8

- | | |
|---|--|
| A. réduction sanglante et fixation interne | - intervention chirurgicale qui consiste à utiliser des broches et des vis pour aligner des os fracturés |
| B. arthrose | - inflammation des os et des articulations |
| C. diabète sucré | - glycémie élevée ou glucose dans les urines |
| D. neurologique | - qui se rapporte au système nerveux |
| E. signes vitaux | - tension artérielle, pouls, température et fréquence respiratoire |
| F. œdème | - enflure |
| G. région sacrée | - partie inférieure de la colonne vertébrale |
| H. partie postérieure | - région dorsale |
| I. fracture de Pouteau-Colles | - fracture d'un os du poignet |
| J. réduction orthopédique | - alignement des os grâce à une manipulation externe |
| K. anesthésie générale | - endormi |

Réponses :

1. Oui, elle s'est fracturée la hanche et a subi une intervention chirurgicale il y a deux ans.
2. Information inconnue.
3. Arthrose et diabète.
4. Douleur au poignet gauche.
5. Deux jours.
6. Fracture du poignet .

**NOTES DE L'ANIMATEUR SUR LE DOCUMENT DE COURS 7, 8/
TRANSPARENT 3**

Document de cours 9

Activité d'écoute

Notez ce que le professionnel de la santé a dit pour :

1. vérifier l'identité du patient.

2. mettre le patient à l'aise.

3. s'assurer que le patient comprend
ce qui a été dit.

Document de cours 10 (page 1 de 3)

Abréviations de termes médicaux

Abréviation	Signification
aa	Du latin <i>ana partes equales</i> – de chaque, en parties égales
abd.	Abdomen
ac	Du latin <i>ante cibum</i> – avant les repas
acc.	Accident [de voiture]
ad lib	Du latin <i>ad libidum</i> – à volonté, si le patient le désire
AF	Antécédents familiaux
AFH	Accouchement par forceps haut
AGMO	Autogreffe de moelle osseuse
AL	Anesthésie locale
AM ou am	Du latin <i>ante meridiem</i> – matin
AN	Accouchement normal
an	Anormal
ANT	Aspiration naso-trachéale
AP	Antécédents personnels
Approx.	Approximativement
AS	artériosclérose
AT	accouchement à terme
AVC	Accident vasculaire cérébral
AVQ	Activités de la vie quotidienne
BdC	Bruit du cœur
bid ou BID	Du latin <i>bis in die</i> – deux fois par jour
BPCO	Bronchopneumopathie chronique obstructive
BR	bilirubine
Bx	Biopsie
C	Degré Celsius (ou centigrade)
c	Avec
CA	Cancer, carcinome
CAM	Contre l'avis du médecin
CAT	Conduite à tenir
cc ou c.c.	Centimètre cube
CDIV	Consommateur de drogue intraveineuse
CE	Consultation externe
césar.	césarienne
Chir.	chirurgie
CIM	Concentration inhibitrice minimale
CO	Contraceptif oral
co	comprimé
CO ₂	Gaz carbonique
compl.	complications
coq	coqueluche
CPT	Capacité pulmonaire totale
D&C	Dilatation et curetage
DCD	[est] décédé
DDM	Date des dernières menstruation
D ^r ou D ^{re}	Docteur ou docteure
Dx	Diagnostic
DCIU	Décès interutérin
ECG	Électrocardiogramme
ECH	Échographie
EEG	Électroencéphalogramme
enc.	enceinte
EP	Entrées et sorties
ES	embolie pulmonaire
ETG	Épreuve de tolérance au glucose
F	Degré Fahrenheit
F ou Fem	Femme ou femelle

(suite)

Document de cours 10 (page 2 of 3)

Abréviations de termes médicaux (suite)

Abréviation	Signification
F	Fracture
FC	Fréquence cardiaque
FR	Fréquence respiratoire
FSC	Formule sanguine complète
FOI	Fièvre d'origine inconnue
GARE	Grossesse à risque élevé
GI ou G.I.	Gastrointestinal
GJ	Glycémie à jeun
gtt	Deux gouttes ou plus
GU ou G.U.	Génito-urinaire
GVO.	Garder veine ouverte
H ₂ O	Eau
h	Heure
Hb	hémoglobine
HD	hernie discale
hosp	hospitalisation
hs	Du latin <i>hora somni</i> – au coucher
hyper	Supérieur ou élevé
hypo	Inférieur ou faible
I&D	Incision et drainage
IM	Infarctus du myocarde
Inf. aux.	Infirmière auxiliaire
Irr	Irrégulier
Isol. ou iso	Isolation
IV ou I.V.	Intraveineux
KT	cathétérisme
L	Litre
Lab ou labo	Laboratoire
L.B.	Lavement baryté
lb	Livre
Liq ou liq	Liquide
lux.	luxation
M	De sexe masculin
Mat	Maternité
MCS	mort cardiaque subite
MD	Médecin
Méc.	Méconium
méd.	Médicament
min	Minute
ml	Millilitre
MSN	mort subite du nourrisson
noct	La nuit
NPO	Du latin <i>nil per os</i> – rien par la bouche
O ₂	Oxygène
OBS	Obstétrique
OIG	occlusion de l'intestin grêle
OM	Otite moyenne
Orth	Orthopédie
oz	once
P&A	Percussion et auscultation
pans.	Pansement
Pap	Frottis de Papanicolaou
pc	du latin <i>post cibum</i> – après les repas
PED	Pédiatrie
PERLA	Pupilles égales, réagissant à la lumière et à l'accommodation
PM	du latin <i>post meridiem</i> – après-midi
po	Du latin <i>per os</i> – par la bouche

(suite)

Document de cours 10 (page 3 of 3)

Abréviations de termes médicaux (suite)

Abréviation	Signification
postop ou post op	Postopératoire
PP	Postpartum (suites de couches)
ppm	Partie par million
PR	du latin <i>per rectum</i> – par voie rectale
pré	avant
prn	du latin <i>pro re nata</i> – au besoin
préop ou pré op	avant l'intervention chirurgicale
Pt	Patient
PT	Physiothérapie
PTX	pneumothorax
q	chaque
qd	tous les jours
qh	toutes les heures
q2h	aux deux heures
q3h	aux trois heures
q4h	aux quatre heures
qid ou QID	quatre fois par jour
qs	Quantité suffisante
qt	Quart
RC	Raison de consultation
RCR	Réanimation cardio-respiratoire
RPSM	rupture prématurée spontanée des membranes
RSS	régime sans sel
Rx	Ordonnance ou traitement prescrit par un médecin
SAcc	Salle d'accouchement
SB	Spina bifida
sc	sous-cutané
SOp	Salle d'opération
SPM	Syndrome prémenstruel
SR	Salle de réveil
S&S	signes et symptômes
SI	Soins infirmiers
SP	Soluté physiologique;
SNP	Système nerveux périphérique
SU ou urg.	Signes vitaux
SV	Salle des urgences
TR	Toucher rectal
TS	travailleur social
T	température
T.A. ou TA	Tension artérielle
tid ou TID	trois fois par jour
TB	tuberculose
TC	Temps de coagulation
TPR	Température, pouls, respiration
TV	Toucher vaginal
UGD	Ulcère gastro-duodénal
USI	Unité des soins intensifs
VHB	Virus de l'hépatite B
VIH	Virus de l'immunodéficience acquise

Source : Schniedman, R.B., Lambert, S.S., Wander, B.R., Being a Nursing Assistant, New Jersey, A Brady Book – Prentice Hall, 1989; Guide bilingue des abréviations médicales, troisième édition, Maclean Hunter Santé, 1998.